

**Translation from the Polish language**

*Translator's notes are given in italics*

*Logo and name of the hospital:* Independent Public Health Care Center, State-owned Hospital for Mental Diseases in Rybnik-/-

Tel. Exchange (032) 42-265-61, (032) 42-267-23, fax (032) 42-268-75, 33 Gliwicka Street, 44-201 Rybnik, Tax Identification Number 642-25-99-502, ID: 000292936-/-

Rybnik, on the 14<sup>th</sup> day of May, 2003.-/-

Our ref.: SIO254/115/2003-/-

**-/-Opinion-/-**

Mr. Zbigniew JERZAK, born on the 31<sup>st</sup> day of August, 1979 in Zabrze is a student on a 5<sup>th</sup> year of the Computer Sciences department in the Silesian University of Technology. On the 13<sup>th</sup> day of May, 2003 on the grounds of the Independent Public Health Care Center, State-owned Hospital for Mental Diseases in Rybnik he implemented his M.Sc. thesis titled "Distribution System of WEBDOC Documents".-/-

This system was developed under the supervision of Mr. Jerzak's supervisor – Mr. Jarosław FRANCIK, Ph.D., as well as in the co-operation with the Silesian University of Technology.-/-

The implemented project meets all requirements indicated for it and it fulfills the needs of the Hospital. It functions infallibly and has low implementation and maintenance



costs. Its implementation improves the exchange and distribution of documents in the Hospital, and therefore it has a positive impact upon its functioning.-/-

*Rectangular stamp reading:* Director Stanisław Urban, M.D., specialized psychiatrist.

*Illegible signature upon the stamp.-/-*

---

**As an attested translator of the English language I hereby confirm the consistency of this document with the submitted document.**

Register number: 3/2004(308)

Gliwice, the 15<sup>th</sup> day of January, 2004.



A red circular stamp from the Translator's Chamber in Gliwice. The text inside the stamp reads "TŁUMACZ PRZEWODNICZKA" at the top and "MGR IWETA KULCZYKA" at the bottom. A handwritten signature in black ink is written over the stamp.